

بازار — ۱ آگستوس ۱۹۲۶

جلد : ۶

اوجنچی سنه — نومرو ۶۶

ملی محبوس

اداره خانه :

باب عالی چاده سقده

اقدام یوردی

اتصالنده کی بناده

دائرة مخصوصه

صاحب و مدبری

محمد مسیح

آپونه شراذلی
سنه لکی ۱۳۵۰
آلتی آیلغی ۱۲۵
فوق العاده نسخهلر
ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشدر
مجموعه من هیئتتجه
طبعی تدبیر ایدلمه یین
آثار اعاده ایدلمز

هر آیک برنجی داوره بشیمی کونلری میبقار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه در

سیاره سربونار «ك جنای

محرری : آناتول فرانز

مترجی : بیچ انور
مابعد

تورلوسنی الهام ایشدی . موسیو (دوله‌سه‌ی) چوق حدید و (قله‌ماتین) بك كوزه‌لدی . اونكه اونك آرسنده جنت وجهنم ساعتلی كچیریوردم . عاشقم : نهایت عزت نسمدن فداكارلق بابارق ، بركون (قله‌ماتین) ده ایچنده طاشبه‌حق ارضك (ابراهیم) ، (مه‌نس) و (دوقالبون) دورلینه طافدی تارخی و سیاسی سیلارده موسیو (دوله‌سه‌ی) ك هر ایسته‌دیكی شكله موافقت ایتدم .

بزخریطه‌لی ترتیب ایتدكه مامازدل (دوله‌سه‌ی) ده اولره صولو بویا ووروویوردی . ماصه‌ك اوزینه اکیلوب ، ایکی یارماغله فورجانی طوتاردی . اوزمان كوز قابقلردن یاند قلیته دوغرو برکوله ایزر یاری قابلی كوزلری اطیف بر قوبولده كوروونوردی . بعضا‌باشی قالدوردی وین یاری آجیق آغزینی كوردردم . كوزه‌للكنده هر آن دكیشن بر معناواردی . اك طبیی حرکتلی بیله بی درین خولیلاره سالاردی ، اوکا پرستش ایدرکن موسیو (دوله‌سه‌ی) له ، (زویته‌ر)ك (تسالی) نك داغلق مناطقنده مستبدانه حکم سوردیکی و (اورفه) نك ، فلسفه تدبیرسانی باباسلره تودیع ایلکله تدبیرسزك ایتدیکی خصو- صنده دایما متفق قالیردم . عنادجی اختیارك بوفکرلری قبول ایتدیكم زمانلر بر علم خاندینی ، یوقسه بر قهرمانی اولدینمی حالا دوشونوردم .

شوندی سوبلییمکه مادمازل (قله‌ماتین) ، بکا بویوك بر علاقكوسترمبوردی . مع‌هذا بولاقدینی ، شكایتی دوشونمیه‌جك قاداردوغرو و طبیی‌ده بولمپور ده‌کیلدم . کرچه مضطرب اولیوردم . فقط پك‌ده فرقده اولمابارق امید ایدیوردم ؛ چونکه داهانوز برنجی (آثور) ایمپراطورلقنده ایدك .

موسیو (دوله‌سه‌ی) هر آفشام بابامله قیوه ایچمه‌کلیردی . کندیلرخی بربرلینه ناصیل ربط ایتدکرنی بیلمیوردم . چونکه بونلرکندندن داهار فرقی ایکی قاراقتره پك آرز تصادف ایدیلیر . بابام آژبک‌نیر چوق غفو ایدردی . یاشی ایلرله‌دکجه بشون افرا-

لایق اولان بو اثرلرک قوریدوره لایق‌دانه بر صورتده صیقتد- بر یئلسنه چوق تأسف ایتدك وعقل ایردیرمدك .

مالک وجدانی بکک شخصیتی بوتون اثرلرنده کورمک تمکندر . سرکی قایم‌ده‌ن اول ترتیب هیئتک بر آزا اولسون انصافه کلرک بونفیس اثرلی صنعت نامنه - هیچ اولمازسه - سالونه آللری ایسته‌مک و تمی ایتک اک بویوك برحق اولمازمی ؟ . طهت بك : طلبه اولدینمی اوکرندیکمز بونکینده آرزچوق اولمشدر . بالکیر بعضی ده‌سن خطالری کوزه چارپور . یکی یولده چالیشان بونکینجه موقت دیلورز .

میری بك : (بیسلر چیچککری) عنوانی ایکی تابولوسی جدأ چوق كوزه‌لدی . قوتلی بر آهنگ وقاییش ونکلرده کی امتزاج یکی یولده بابیلان بو اثرله بویوك بر قیمت ویرمکده‌در . دییه بیسلرزه سرکیده کی چیچککرك اك كوزه‌لی بویایی نفیس تابلودر . بالخاصه بو اثرلرکده قوریدوره صیقتدیر یئلسی حیرتمزی موجب اولدی . بز صنعتکارلی ، یاخود صنعت عاشق‌لری منصف وحق شناس طایق ایسترن ترتیب هیئتک بوسفلردن اوز افلاشدینمی کورمکه چوق متأثر و متأسف اولدق . صبحر رشری هانم : کچن سنه اولدینمی کبی بوسنه کی اثر- لرنده ده‌موقف اولمشدر . ونکلرک امتزاجی ، افاده‌قوتی کوروونمکده‌در . نك مادل هانم : قلمله بابیلان رسملری و آغفارملی اولدق بوسکدر .

ایکنجی سالونده کی رسملر اکثریت اعتباریه کوزه‌لد اولمان اثرلردن مرکبدو .

شمس ابریه : رچی بك : (قوزباتاغی) آدلی تابولوسی پدیرینک رسملری پاند - کرچه هر نقادار عینی یولده چالیشلمش ایه‌ده - کوزه‌لد صایلایلیر .

بالکیر کمال ابریه : رفعت بك : (جنار کونککسی) بعضی طون خطالریه رغماً کوزه‌لدی .

عارف بریهی بك : (مه‌تاده کوی بولی) آدلی کوچوک اثری جدأ مه‌تاده برکجه باشانمی دولایسیله کوزه‌لدی . ونکلرک امتزاجی و آهنگ چوق قوتلی‌در . ایکنجی سالونده اک نفیس و امتزاجی اثرلر همان همان بویایی شخصک تابولردن عبارت صایلایلیر .

تورک صنایع نفیسه‌درنکی رسم سرکیمی حقتده کی دویغو- لرمزی بوسوروله قیصه‌جه یازدقندن صوکرآ ترتیب هیئتک لایق‌دینمی و خطالری سوبلرکن نه‌کی حسلرک صالونلرک تنظیمنده حاکم اولدینمی آکلایمه‌دینمزی ده علاوه ایده‌جکز .

م . م

طلردن صاقنیر اولمشدی . ملاحظه لرخی بیک ایجه قلیغه صوقار و بر فکری بیک احتیاطله قبول ایدردی . ایجه بر ذکاتک محصولی اولان بواعتیادلری ، اختیار (ژانتلیوم) ی برندن صیحرآتمده واونی ، خصمنده کی اعتدالک توکنه جکی امیدندن ایدرک بوسبتون کوبلره بیدرمکده ایدی . بن برتهلکه قوقوسی آلوردیم . بو تهلکه (بوناپارت) دی . بابام اوکا قارشى هیچ بر محبت صافلا مامشدی . فقط امرنده چالشمش اولدینی ایچون ینه حقارته اوغرا دینقی دویمق ایستیم ، بالخاصه بو حقارتک ، حقارنده بیوک بر رفرت بسله دیکی (بوربونلر) لهنده اولماسته تحمل ایدمزدی . صوک درجه (وولته ریهن) و مسروعتیجی موسبو (دوله سه ی) ایسه ، هر تورلو سیاسی ، اجتماعی ودنی فناقلرک منشائی (بوناپارت) ه قادار حیقاریوردی . بو وضعیتده بنی هپسندن فضله اندیشناک ایدن ، یوزباشی (ویتور) دی . بو مدتش دای ، کندیسنی دایما یانیشدیران همشیره سنک اولومندن صکره بوتون بوتون تحمل ایدیلهمز برآدام اولمشدی . یعنی (داود) که هارپی قیرلش و (شاول) که شدنی آتش یورو . مشدی . اونجی (شارلک) سقوئی ، عقاله کن هر قباداییلی یامش اختیار (ناپولونیجی) نک جرأخی آرتیردی . کندیسنی ایچون پک سسز کلن اومزه آرتق صیق صیق دوام ایچوردی فقط بعض آقشاملر ، بیک وقتلرنده اونک ، برمرقدکی جیچکله بورومش ، ظهور ایتدیکی کوریوردق . علی العموم بوغازندن کفرل ایدمرك صوفرایه اوطورور ولوقالری آراسته اختیارجه قازاندینی عشق موقتیلرخی صایار دوگردی . صوکر ا بیک بیتدی ، پخته سنی باباس کولاهی شکنده قانلار ، بریارم شیشه جک راقی یوادلار اختیار بر فیلوزوفله کنج بر عالم قارشینده هر هانکی برزمانی ایچیکسز کچیرمکدن قورقان برآدام مجله سیله هان کیدردی . ایجه حس ایدیوردکه ، برکون موسبو (دوله سه ی) له قارشیل شیرلر سه هرشی قایب اولاحقدی . اوکون ، کدی مادام ! یوزباشی ، بوسفرکی ظهورنده جیچکدن کورلیور و انسانه ، هر قولنه برر ابدیت چلنکی طاقق اوزوسنی ویره جک قادار امپراطورلق ظفرلری نامنه دیکلشمش برآبدیه بکزه یوردی . صوک درجه نمونندی . اونک بو مستنا وضعیتندن ایلک استفاده ایدن ، صوفرایه قیزارمه قویارکن قوجا قلابوب قالدیردینی آشچی قالدین اولدی .

تیکدن صوکر کندیسنه قدیم ایدیلان کوچوک صواحی ی،

راقی بر آرزوکر ا قهوه سنه قارشیدرمق ایسته دیکنی سوبله یه رک رد ایتدی . بن یتیره رک ، قهوه سنک درحال حاضر لاماسنی ترجیح ایدوب ایتمه جکنی صوردم . دایم (ویتور) ، هپسده احمق ده کلدی . بالعکس پک نم قیلاردی . استعجالم اوکا جیرکین بر حرکت کیی کوروندی . چونکه بکا تحواف بر طورله باقارق : — بر آرز صبر ، یکنم ! دیدی ، رجعت بوروسی چلق ، عسکر اوغله دوشمز ! هم قاقچه یتیم اولوب اولمادینی آکلامق خصوصنده پک مهالک کورونورسک معل افندی !

یوزباشنک ، هان کیشم سنی تئی ایتدیکی سزدیکی آشکاردی . بونی آکلایجه قلاجه نده قلع اولدم . حقیقه ده قالدی . او آقشامک که کوچوک آناتی بیله تاماً عقلمده در . دایم ، غایت نشئلی ایدی . کندیسنی ، یالکز جان صیقجی اولقی فکری اوصلو دوردیریوردی . سوزده غایت کوزل بر قیشه اسلوبیله بزه شیشه بورغونیا شرابی حکایه سی آکلاندی که خاطرلامش بیله اولسم ینه سزه نقل ایتمک قالقیشامازدم مادام . صالونه کچیکمز زمان اوجاگک اوکنده کی ایزغارلرک قارادینغه اشارت ایتدی ویزه ، باقیرلری یارلاقم خصوصنده جلا طو براغک ناصیل قوللانیلاحتی معلومافر وسانه آکلاندی . سیاستدن برکله بیله فوتوشادق . کندیسنی اداره ایدیوردی . (قارتاج) خرابلرنده ساعت سکزی جالیدی . بو ، موسبو (دوله سه ی) که کلدیکی ساعتی فی الحقیقه بر قاق دقیقه صوکراده قیزله برلکده صالونه کیدردی و آقشاملرمز که متاد آقیشی باشلادی . (قله ماتین) ، آبازوری ، کوزل باشی خفیف برکولکه ایچنده بر اقان و پامافلرینه ، اونلری بالذات ضیادار کوستریجی برایشیق آقتان لامانک یانده فشنه قویولدی . موسبو (دوله سه ی) ، هیش سنلرک خبر ویردیکی بر قویروقی ییلدیزدن بحث ایتدی و بو وسبیله ایله ، نه قادار تصادفی اولورسه اولسون ینه فکری بر حرشه دلالت ایدن بر طایفم نظریه لر آکلاندی . هیتنده برآز معلومات صاحی بولونان بابام ، او ابدی « نه بیلهم ؟ » . ی ایله باشلایان بعضی سالم فکرلر سوبله دی . بنده کندی حسابمه رصدخانه قومشومز بویوک (آراغو) نک فکریخی نقل ایتدم . (ویتور) دانی ، قویروقی ییلدیزلرک شرابلرک خواصی اوزرینه بر تأثیر یاپدقارندن بحثله بوکا دائر خوش برمیخانه حکایه سی آکلاندی . مصاحبه نک تسلسلندن اوپله نموندم که بونی ، که صوک اوفودین

آنادولى - بغداد دىمير يوللىرى

آقره و کوتاهيه سياحتلىرىمىز ائشانىدە آنادولى - بغداد دىمير يوللىرى اداۋەسىندەكى ترقى و تىكاملەك داھا چوڭلانىپ كوردىك . سرعت داھا زىادەلەشەش ، انتظام ھەرىدە كىندىكى كوستىيور . بالخاصە قوللانغان . مامورلار تزاكتى بوتون يولچىلىرى ئىشون ائىكىدە . . استاسيونلاردىن مەين زىمانلار دەھرىك ايدىيور . آوروپا ئىك ھەتەككى بويۇك مدنى برىھەندە ايشلەين ترەنلەردە داھا فائىزە انتظامە ، مەكىلەتە ، تزاكتە تصادىق كىدە كىلدەر . خط بويىدە كورولغان فائىت كەچك سەنە ايچىن بىز داھا بويۇك اميدلەر بويىور . سرعتك داھا زىادەلەشە چىكەن قىعات



غازى پاشا استاسيونى

كىتورىوز . بالخاصە - خطك بىر چوق يىرلەندىن يونانلىلار طرفىدىن تىخرىيەندىن سوڭرا - وجودە كىتورىلار تىخرىيەندىن يىدلىرىسە ايشك جەتتى داھا فائىزە آكلاشلىلار . حتى ائىكى ، ائىكى بىچق سەنە اول آقرەيە و ياخود دىكىر محەللە سىياحت ياپانلار بوتونى و تىكاملەك درجەسى پەقۇل آكلار و تەدبىر ايدەر .

آقرەدەن بىر اولىكى استاسيون غازى پاشا اسمىنى تاشىور . بورادە بىكى اولەرق ياپانلار استاسيون بىناسى جەدأ نەقىس بىر تەرىدە اولوب جىنەلەرلە مەزىندەر . دىمير يوللار ادارەسى تەقدار تەدبىرە لايىقەتەركە يالەنك استاسيون بىناسى پەيدىرەنمە دوشۇنەش ، بالخاصە بىدىيى ذوقى غايە اتخاڭ ائىشدر . مجموعەمەرك جەمئى بوخسۇصە فائىزە سوز سولەمەكە مەساعىد اولمەيدىنەن ، كوستىردىكى ترقى و تىكاملەك اثرلىرى دولايىسىلە دىمير يوللار ادارەسى و بىچىك بىك جەتەدىكى پروگرام اوزىرەندە يورون بىكى مەدبىر عمومى وصنى بىكى بوتون صمبىتەزەلە تەدبىر و تەبىرى بىر وىطن بوروجى تەلقى ايدىيوروز . ***

ماحت ياردەمچىلە ، سەادە مىللىلەر جە فرىسخ اوزادقلىرى جالەدە بىر شىشەيە صىغمالرى قابىل بو رىقى يىلەزىلەك كىمىوى تەركىبلىرى ھەققىدە اوزون تەشەببۇسە بولوناروق دوام ايتدىرەك چالەشدر . بلاغمەندىن بىر آرزىشەيران بابام ، اوساكن استەزاسىلە بىكباقيوردى . فقط دائىما كوكەدە قالىنامازىا . كوزلىرى (قەلەماتىن) . جەھەزەرك بىر كۈن اول بىر جەھەزى جەمەكتەندە كوردىكەم بىر ماس قوروقلى يىلەزىدەن بىت ايتەم . كاشىكە ائىز اولادىم . چونەكە يوزباشى (وىقتور) :

— بىكەم ! دىيە ھاقىردى ، سەنك قوروقلى يىلەزىك ، (استەزىز بوغ) . . اوردو بىر نشان داغىتەمەكە كەلدىكى زىمان ايمەرد . طورىچە (زوزەفەن) كە صاجلەندە بارلايان يىلەزىدە مەقس بىلە اولاماز !

موسىو (دولەسەي) ، ائىكى قەھۋە يودومى آراسىندە :

— بومىنى مەنى (زوزەفەن) ، كوستىرىشى پەقۇل سەوردى ، دىدى : بوندەن دولاندى كىندىسى تەبىب ايدەك دەكىم . بىر آرزى خەفەف اولسەدە يەنە ئاى ايدى . او بىر (تاجەر) دى و (بوانا . بارت) لە اولەنكە اونى بويۇك بىر شەرف صاھىبى ايتدى . بىر (تاجەر) بويۇك بىر شى دەكىلدەر ، فقط بىر (بوانا بارت) ھىچ بىر شى دەكىلدەر !

يوزباشى (وىقتور) :

— بونەكە نە دىمەك ايتەيورسەك ، موسىو لوماركى ؟

دىيە سوردى . موسىو (دولەسەي) ، قوروق بىر تەزدە :

— بىن (ماركى) دەكىم ، دىدى ، وشونى دىمەك ايتە . يورومەك (بوانا بارت) ، قاپتەن (قوق) كە ، سىياحتامەلەندە نەسور ايتدىكى جەپىلاق ، جەلەلرى رەسمى ، بورون دەلەكلىرى ھەلقەلى و قوقش افسانە غەزەللىكى كەل لىتە يەنە بىمام قەدىلەندى بىر بىنى آلتەلە جوق ئاى جىفتەلەش اولدى .

و شەبىتى اولەندە كوروش بولوندىغى دوشۇندەم . و شەبىتىم ائىچىندە عەقلەكە كەلەن شى . — ئاى زاوللى انسان قەلى . — سەزىلەمەك دوغرىلەي اولدى . مەھزەن يوزباشىنىك و رەدىكى جەواب اسلوبىكە عالى نەوعەند اولدىغى سولەمەلەم . يوروموغى قالجاسنە دايدى ، موسىو (دولەسەي) سى استەخفاھە سوزدى و :

— (ئاپولون) كە (زوزەفەن) دن و (مارى لوئىز) دن باشقا بىر قارىسى داھا واردى موسىو لو ويدام ! [*] دىدى ، — يەتەدى .

[*] قرون و سەلادە پەسەكە جەمەنە امورە باقان و كەلى .